



**MONARCH INSTRUMENT**

*La instrucción Manual*



(Nova-Strobe  
bbx mostrado)



**Nova-Strobe bax  
y  
Nova-Strobe bbx  
Estroboscopios Portátiles**

15 Columbia Drive  
Amherst, NH 03031 USA  
Telefono: (603) 883-3390  
El fax: (603) 886-3300

Correo electronico: [support@monarchinstrument.com](mailto:support@monarchinstrument.com)  
El sitio web: [www.monarchinstrument.com](http://www.monarchinstrument.com)

Impreso en los EEUU.  
El derecho de autor 2009 Monarch Instrument, reservó bien

**1071-4206-311R**

0309



## Salvaguardias y Precauciones



1. Lea y siga todas instrucciones en este manual con cuidado, y retenga este manual para la referencia future.
2. No utilice este instrument en ninguna manera contradictoria con estas instrucciones operadoras ni bajo ninguna condicion que exceda las especificaciones ambientales indicadas.
3. El uso de este producto puede inducir un ataque epilectico en personas pronas a este tipo del ataque.
4. Los objetos vieron con este producto puede aparecer ser inmovil cuando de hecho ellos mueven las altas velocidades. Siempre se mantiene a una distancia prudencial de la maquinaria movil y no hace toque el objeto.
5. Hay los voltajes mortals presentan dentro de este product. Refierase a la seccion en el Reemplazo de Lampara antes procurar para abrir este producto.



Estroboscopios de C.A que tienen tres cables de red de alambre deben tener el alambre de la tierra conectado a un punto conveniente de la Tierra.

6. No utilice permite liquidos u objetos metalicos entrar los hoyos de la ventilacion en el estroboscopio como esto puede causar el dano permanente y vaciar la garantia.
7. No utilice permite cables que extiendan de la unidad para tocar girar maquinaria, como el dano grave al equipo, o la herida o la muerte personales severas pueden ocurrir como resultado.
8. Este instrument no puede estar a salvo para uso en ciertos ambientes peligrosos, y la herida o la muerte personales graves podrian ocurrir a consecuencia del uso impropio. Refierase por favor a su programa de la seguridad de la facilidad para precauciones apropiadas.

## LA DECLARACION DE Ce DE LA CONFORMIDAD

Quando Fabrica:

### Monarch Instrument

La división del Monarch International Inc.  
15 Columbia Drive, Amherst NH 03031 USA

declara bajo el Monarch's única responsabilidad que el product:

Nombre: Serie Nova-Strobe X  
Modelo: pbx, dbx, bbx

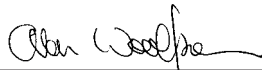
a que esta declaración relaciona está en la conformidad con los estándares siguientes:

**EN61326:1997 EMC** /A1:1998/A2:2001/A3:2003 La Clase A  
Especificamente CISPR 16-1:2003/CISPR 16-2:2003  
EN55011:1998/A1:1999/A2:2002 EN61000-4-2 EN61000-4-3

**EN61010-1:2001-2** Norma de Seguridad

y por lo tanto se conforma con los requisitos del Concilio Directivo 89/336/EEC que relaciona la compatibilidad electromagnéticos y 93/68/EEC que relaciona a la directiva baja del voltaje con enmiendas, cuando operado de acuerdo con la guía de usuario. EMC que prueba de este producto fue realizado por Retlif Testing Laboratories, NH (el Archivo R-4702N-5). La seguridad que prueba por el Archivo Técnico de la Construcción NSXPB-0207.

14<sup>th</sup> February, 2007  
El fabricante (Amherst,NH)

  
Alan Woolfson, Vice Presidente que Dirige (Autorizó Firma)

## LA DECLARACION DE Ce DE LA CONFORMIDAD

Cuando Fabrica:

### Monarch Instrument

La división del Monarch International Inc.

15 Columbia Drive, Amherst NH 03031 USA

declara bajo el Monarch's única responsabilidad que el product:

Nombre: Serie Nova-Strobe X

Modelo: dax, bax

a que esta declaración relaciona está en la conformidad con los estándares siguientes:

**EN61326:1997 EMC** /A1:1998/A2:2001/A3:2003 La Clase A

Específicamente CISPR 16-1:2003/CISPR 16-2:2003

EN55011:1998/A1:1999/A2:2002 EN61000-4-2 EN61000-4-3

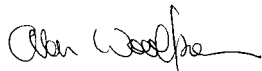
EN61000-4-4 EN61000-4-5 EN6100-4-6 EN6100-4-3

**EN61010-1:2001-2** Norma de Seguridad

y por lo tanto se conforma con los requisitos del Concilio Directivo 89/336/EEC que relaciona la compatibilidad electromagnéticos y 93/68/EEC que relaciona a la directiva baja del voltaje con enmiendas, cuando operado de acuerdo con la guía de usuario. EMC que prueba de este producto fue realizado por Retlif Testing Laboratories, NH (el Archivo R-4702N-4). La seguridad que prueba por el Archivo Técnico de la Construcción NSXDA-0207.

1<sup>st</sup> July, 2007

El fabricante (Amherst,NH)



Alan Woolfson, Vice Presidente que Dirige (Autorizó Firma)

- Este product contiene baterias de Metal De Niquel Hydride que deben ser deshechadas de acuerdo con Federal, el Estado, & las Regulaciones Locales. No incinere. Las baterias deben ser enviadas a una facilidad de la recuperacion para la recuperacion del metal y componentes plasticos como el metodo apropiado del tratamiento de desechos. Contacte distribuidor para procedimientos apropiados de regreso de product.
- Este instrument no es serviceable de usuario. Para la ayuda tecnica, contacte la organización de ventas de que usted compró el producto o Monarch Instrument directamente.



Para obedecer con EU Directiva 2002/96/EC en el Desecho el Equipo Electronico (WEEE) :

Este product puede contener la material que podria ser la salud humana perjudicial para y el ambiente. No se DESHAGA de este product el desecho municipal como no clasificado. Estas necesidades del product para SER RECICLADAS de acuerdo con las regulaciones locales, contactan a sus administracion local para mas informacion. Este product puede ser returnable a su distribuidor para el recicla-contacta el distribuidor para detalles.

La Gurantia Limitado de Monarch Instrument se aplica. Vea [www.monarchinstrument.com](http://www.monarchinstrument.com) para los detalles.

La Matricula de la Garantía y el alcance Prolongado de la Garantía disponibles en linea [www.monarchinstrument.com](http://www.monarchinstrument.com).

## TABLA DE CONTENIDO

<b>1.0 VISTA GENERAL .....</b>	<b>1</b>
<b>1.1 Entrepazo del Despliegue/la Definición de Botones... 1</b>	<b>1</b>
<b>2.0 PREPARACION PARA EL USO .....</b>	<b>2</b>
<b>2.1 Poder .....</b>	<b>2</b>
<b>3.0 OPERACION .....</b>	<b>2</b>
<b>3.1 Poder Arriba Características .....</b>	<b>3</b>
<b>4.0 UTILIZAR EL ESTROBOSCOPIO PARA MEDIR RPM .....</b>	<b>4</b>
<b>5.0 LA LAMPARA Y FUNDE EL REEMPLAZO .....</b>	<b>6</b>
<b>5.1 Reemplazo de lámpara .....</b>	<b>6</b>
<b>5.2 Funda el Reemplazo .....</b>	<b>8</b>
<b>6.0 LA BATERIA ACCIONO LOS MODELOS SOLO .....</b>	<b>8</b>
<b>6.1 Indicación baja de Batería .....</b>	<b>9</b>
<b>6.2 Cargar las Baterías .....</b>	<b>10</b>
<b>6.3 Disposición de Batería .....</b>	<b>10</b>
<b>7.0 ESPECIFICACIONES .....</b>	<b>11</b>
<b>8.0 OPCIONES Y ACCESORIOS .....</b>	<b>13</b>

## 8.0 OPCIONES Y ACCESORIOS

<b>CC-7</b>	Cerrar con picaporte que lleva el caso para la luz Estroboscópica con la provisión para accesorios
<b>L-1903</b>	Lámpara digital de reemplazo de Estroboscopio
<b>PSC-2U</b>	Recharger universal, 115/230 Vac con EEUU, U.K., AU, Tapones de Adaptador de euro para la batería operaron Nuevo-LUZ Estroboscópicas
<b>SPC-1</b>	Salpique la prueba la Cubierta Protectora para la Batería Accionó luz Estroboscópica SOLO
<b>CAL-N.I.S.T.</b>	N.I.S.T. El Certificado rastreado de la Calibración

Este producto es diseñado para estar a salvo para uso interior bajo las condiciones siguientes (por IEC61010-1).

**Temperatura operadora** 32-104 °F {0-40 °C}

**LANOTA:** La seguridad la característica térmica pondrá la unidad en el Modo de TACH (las paradas que destellan) en caso de recalentar interno. La unidad entonces debe ser cycled de poder.

**Humedad** Maximun humedad relativa 80% para la temperatura hasta 88 °F {31 °C} disminuyendo linealmente a 50% de humedad relativa en 104 °F {40 °C}

**bbx Especifico:**

**Poder de Entrada** La batería accionó: Las Baterías Recargables internas 6 Vdc, recharger Externo de C.A. (100 Vac a 240 Vac, 50/60 Hz)

**Produccion Ligera** El promedio: 13 Vatios típicos >4000 FPM

**Instantáneo** (por el destello): 230 mJoule típico a 4000 FPM

**Corra Tiempo** 2 horas típicas en 1800 FPM, y más de 1 hora en 6000 FPM con baterías cargadas

**Cargue Tiempo** 4-5 horas típicas con PSC-2U

**Peso** 1.875 lbs {0.8505 kg} including batteries

**bax Especifico:**

**Poder de Entrada** C.A. accionó: 115 Vac O 230 Vac, 35VA (ordenó como)

**Produccion Ligera** El Poder medio: 15.5 Vatios típicos > 4000 FPM

**Instantáneo** (por el destello): 230 mJoule típico a 4000 FPM

**Corra Tiempo** Continuo dentro de limitaciones de temperatura. Las aberturas no deben ser restringidas. La unidad debe estar horizontal.

**Peso** 1.55 lbs {0.70 kg}

## 1.0 VISTA GENERAL


Todas descripciones en este manual aplican a la batería “basica” accionó (bbx) y red “basica” de C.A. accionó (bax) estroboscopios digitales menos donde notaron.

### 1.1 Entrepaño del Despliegue / la Definicion de Botones


El Entrepaño del despliegue consiste en una pantalla de cristal liquid alumbrada de fondo con seis digitos numericos en la cima y cinco digitos alfanumericos en el buttom, que indica los modos, destellan las tasas, etc. (Vea la figura 1).


La informacion adicional demostrada incluye:

----- Indica la frecuencia de entrada exceed el limite del estroboscopio

 (Batería el Modelo Accionado Solo) la indicacion de Batería, vea la seccion 6.0

Debajo del despliegue son dos botones de membrane:

 Multiplica la tasa rapida por 2 veces  
Tenga el accionar arriba mostrar todos los segmentos, entonces Revolucion # y la prueba del Despliegue

 Divide la tasa rapida por 2  
Tenga al accionar arriba reponer los defectos de fábrica

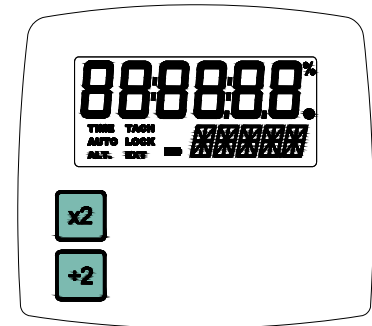


Figure 1 Display Panel

## 2.0 PREPARACION PARA EL USO

La luz Estroboscópica puede ser mano tenida o montada en un tripode u otro usuario suministro parenthesis que utilice el buje de UNC ¼-20 en la base del asidero.

### 2.1 Poder

La C.A. acciono luz estroboscópica debe tener su cuenta del poder tapada en una salida de C.A. (115 Vac o 230 Vac).

La bacteria acciono luz estroboscópica tiene baterias recargables internas. La unidad debe ser cargada antes uso (vea la seccion 6.0). El tiempo operador verdadero del estroboscopio depende del ciclo rapido de la tasa y el deber de la operacion. Las tasas rapidas mas lentas (debajo de 4.000 FPM) aumenta el tiempo operador. Note que la luz estroboscópica no operara del recharger suministro con la unidad.

## 3.0 OPERACION

Para aprender el estroboscopio, deprimir y tener el disparador. El disparador puede ser encerrado la posicion que utilice el lado que cierra el boton. Para cerrar el estroboscopio en, deprime el disparador por lo que ira y entonces apretara el boton que cierra. Una vez que el boton que cierra le es puesto puede liberar el disparador y el disparador sera contenido el lugar. Para desatranca el estroboscopio, deprime simplemente el disparador y entonces liberacion.

### Para cambiar la tasa rapida:

Con el poder en, gire la perilla contra a la derecha para aumentar la tasa rapida y a la derecha para disminuirlo. La perilla es la velocidad sensible. Gire la perilla para tener lentamente cada "click" es igual a 1 FPM. La curva que la perilla mas ajustara rapidamente el FPM por pasos mas grande. Al ajustar la tasa del

lente, el reflector y la lámpara como detallado en la sección del Reemplazo de Lámpara. Esto expondrá cuatro (4) los tornillos que deben ser quitados tan la envoltura de reflector puede ser desmantelada. Hay cuatro (4) los tornillos de additionsl en la mitad del caso frente a los gatos de la entrada y la producción que debe ser quitado. Las mitades del caso ahora pueden ser separadas, exponiendo las baterías. Quite los cables de la cinta de baterías y lugar sobre las terminales de batería para prevenirlos de shorting. Las baterías deben ser mandadas a un reciclaje central o vueltos a la fábrica. El resto de las partes ahora puede ser deshecho de.

## 7.0 ESPECIFICACIONES

### El Modo Interno:

<b>La Gama Rapida</b>	30-10,000 FPM (Destella por Minuto)
<b>Certeza Rapida de Tasa</b>	±1 FPM
<b>Resolucion Rapida de Tasa</b>	1 FPM
<b>El Despliegue actualize la Tasa</b>	Instantaneo

<b>Base de Tiempo</b>	Oscilador Fijo ultra de Cristal
<b>Despliegue</b>	El despliegue de VCL con 6 numérica 0.506 pulgada {12.85mm} los dígitos altos y 5 alfanumérica 0.282 pulgada {7.17 mm} los digitos altos

<b>Indicadores</b>	El nivel de la batería
<b>Ajuste de Perilla</b>	El interruptor Rotatorio digital con 36 detents por revolución; la Velocidad sensible

<b>Memoria</b>	Dure poniendo antes poder es recordado hacia abajo y es restaurado en próximo poder arriba
----------------	--

<b>Duracion Rapida</b>	10-25 microsegundos (el auto ajusta con la tasa rápida)
<b>El Tubo rápido (Lámpara) la vida</b>	100 millones destellan

## 6.2 Cargar las Baterías

La unidad puede ser recargada en tiempo. Usted no necesita esperar hasta que la batería baja, la condición sea indicada.

### Para cargar la batería luz estroboscópica accionada con el recharger:

1. Libere el disparador tan la luz estroboscópica está apagada.
2. Tape el cable de recharger en el enchufe de recharger (localizó debajo del entrepaño del despliegue detrás del asidero).
3. Tape el recharger en una salida de pared de red de C.A.

**EICUIDADO:** El uso de rechargers de otra manera que el uno suministrado (PSC-2 o PSC-2U) dañarán el estroboscopio y vaciarán la garantía.

Cuándo el tapón de recharger es metido en el gato de recharger, la luz estroboscópica entrará el Modo que Carga. Cerciórese el interruptor del disparador no es deprimido. La luz estroboscópica no hará nada al cargar (por ejemplo. no destellará y los botones no tienen función).

Cuándo la luz estroboscópica carga, la luz estroboscópica indicará *CHARGE* en el derecho inferior del despliega. El recharger cargará rápidamente las baterías para acerca de 4-5 horas y entonces chorreará un poco la carga las baterías.

Permita el recharger para cargar las baterías hasta que el despliegue muestre *HECHO (DONE)* para el desempeño de la vida de batería de pico. Si las baterías no son cargadas a 100% de regulary, las baterías perderán la capacidad.

## 6.3 Disposición de Batería

Antes de deshacer de la luz estroboscópica a pilas, el usuario debe quitar las baterías de Níquel-Metal Hydride. Para hacer esto, quite el

destello, girar rápidamente la perilla (o utilizar el **x2** o **+2** botones) cambiar toscamente el FPM. Entonces gire lentamente la perilla para ajustes de multa.

**LA NOTA:** Hay dos valores maximos y minimos en cada modo mas alla de que usted no puede ajustar. Si usted ajusta la tasa y usted alcanza un valor que en el proximo incremento excederia la tasa rapida maxima, el despliegue no incrementara. El mismo es verdad si usted trata de ajustar la tasa rapida debajo de la tasa rapida minima.

### Para multiplicar o dividir la tasa rapida actual por 2:

Ademas de la perilla, hay dos botones en el entrepaño de espalda marcaron **x2** y **+2**. Esto permite al usuario a duplicar instantaneamente o para compartir la lectura en el despliegue al maximo o el minimo valor permitido. Esta característica es util para verificar armonia en el modod intermitente interno.

## 3.1 Poder Arriba Características

Cuando las luces estroboscopicas lo son encendidos recordara los ultimos escenarios.

La prensa y tiene el botón **x2**, entonces vuelta en la luz estroboscópica deprimiendo el interruptor de tigger. Esto prenderá todos los segmentos del despliegue por dos segundos o hasta que usted libere el botón. Entonces mostrará la revisión de software, *REVOLUCION X.X* y entonces atravesará un despliegue diagnóstico.

La prensa y tiene el botón **+2**, entonces vuelta en la luz estroboscópica deprimiendo el interruptor de tigger. Esto restaurará la fábrica programada fija.

## 4.0 UTILIZAR EL ESTROBOSCOPIO PARA MEDIR RPM

El uso primario para un estroboscopio es de parar el movimiento para propósitos diagnósticos de inspección. Sin embargo el estroboscopio puede ser utilizado para medir debe ser visible para el al 360° de la rotación (por ejemplo. El fin de un túnel). Segundo, el objeto debe tener alguna parte extraordinaria en ello, como un cerrojo, la manera o la imperfección claves para utilizar como un punto de referencia. Si el objeto para ser visto es perfectamente simétrico, entonces el usuario necesita marcar el objeto con un pedazo de cinta o pintura en una sola ubicación para ser utilizado como un punto de referencia. **Mire sólo en el punto de referencia.**

Si la velocidad de la rotación está dentro de la gama del estroboscopio, el comienzo en la tasa más alta del destello y ajusta la tasa rápida hacia abajo. En algún punto usted parará el movimiento con sólo un solo punto de referencia del objeto en la vista. Note que en una tasa rápida dos veces es la velocidad verdadera de la imagen usted verá dos imágenes (puntos de referencia). Cuando usted se acerca la velocidad correcta usted puede ver tres, cuatro o más imágenes en armonía de la velocidad verdadera. La SOLA primera imagen que usted ve es la velocidad verdadera. Para confirmar la velocidad verdadera, notar la lectura y ajustar el estroboscopio a exactamente media esta lectura, o apretar apenas el +2 botón. Usted otra vez debe ver una sola imagen (que puede ser fase cambiada con respecto a la primera imagen vista).

Por ejemplo, al ver un túnel con una sola manera clave usted verá una imagen inmóvil de la manera clave en la velocidad verdadera y en 1/2, 1/3, 1/4, etc., de la velocidad verdadera. Usted verá 2 imágenes de la manera clave en 2 veces la velocidad verdadera, 3 manera clave en 3 veces etc. **El Destello Por Minuto (FPM) iguala las Revoluciones de túneles Por Minuto (RPM) en la tasa más alta del destello que da sólo una imagen inmóvil de la llave lejos.**

Como NiCDs, **baterías de NiMH son propenso a la auto-descarga** - 10 a 15% de la carga son perdidos en las primeras 24 horas entonces continúa a razón de 0,5 a 1% por día. Para el desempeño máximo, cargue las baterías apenas antes del uso.


Cuándo no en uso, las baterías deben ser cargadas por lo menos cada tres meses, de otro modo la capacidad de batería será reducida o las baterías pueden llegar a ser inutilizables.

**Cargue las baterías utilizan antes y permiten 3-5 ciclos de cargar y descargar para baterías para alcanzar la capacidad repleta.**

El cerco contiene la electrónica del control a carga sin peligro y apropiadamente las baterías. Nunca quite las baterías del cerco y la tentativa para cargar externamente. **Siempre utilice el corcel suministrado (PSC-2 o PSC-2U).**

### 6.1 Indicación baja de Batería

Cuándo las baterías son cargadas, no habrá icono Bajo de Batería. Cuándo las baterías son bajas, el icono Bajo de Batería parpadeará en el despliegue. La luz estroboscópica todavía puede ser utilizada para un tiempo corto.

Icono Bajo de Batería =  Resuma Parpadear (muy poco tiempo dejó)

La luz Estroboscópica tiene una característica de la protección que previene la luz estroboscópica de operar si el voltaje de batería es demasiado bajo. **Esta condición es indicada por ningún destello y las exposiciones del despliegue “LO BAT” (“AQUI BATEA”).** En este momento las baterías deben ser recargadas. Recuerde de liberar el interruptor del disparador.

## 5.2 Funda el Reemplazo

Bajo condiciones de funcionamiento normales, el fusible dentro del estroboscopio nunca debe soplar. Los ejemplos de condiciones de funcionamiento anormales serían las materias extranjeras que entran en la luz estroboscópica, tal como agua, la pulpa, la tinta, etc.

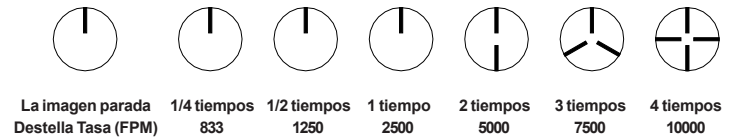
La C.A. Accionó estroboscopio tiene un fusible reemplazable dentro de la unidad, que puede ser conseguir acceso a quitando el lente y el reflector - se refiere para figurar 4. Si las necesidades de fusible para ser reemplazadas, reemplacen sólo con un fusible del mismo tipo y el valor: El Golpe rápido - 750mA, 2AG.

**La ADVERTENCIA:** Antes procurar para reemplazar el fusible, la marca segura el estroboscopio es apagado y cualquier cuerda de red es quitada de la salida de C.A. Permita la lámpara para refrescar esperar por lo menos 5 minutos.

La Batería Accionó estroboscopio tiene un fusible de resettable, que repondrá una vez condiciones son normales otra vez.

## 6.0 LA BATERIA ACCIONO LOS MODELOS SOLO

El bx Nuevo-Estroboscópico es quedado con NiMH recargable (Metal de Níquel Hydride) baterías. Estas baterías contienen menos metales tóxicos que NiCD (Cadmio de Níquel) y son clasificados actualmente “ambientalmente amistoso”. Ellos tienen también 30% más capacidad que baterías de NiCD del mismo tamaño.



### Ejemplo: Se opone girando en 2500 RPM

Si la velocidad está fuera de la gama repleta de la escala del estroboscopio (10,000 FPM), puede ser medido utilizando el método del cálculo de armonía y multipoint. La estrella en la tasa más alta del destello y ajusta la tasa rápida hacia abajo. Usted encontrará múltiples imágenes tan están enterado de éstos. Note la tasa rápida de la SOLA primera imagen que usted encuentra, llama esta velocidad “UN”. Continúe disminuir la tasa rápida hasta que usted encuentre una SOLA segunda imagen. Note esta velocidad como “B”. Continúe disminuir la velocidad hasta que usted alcance un thrid SOLA imagen en la velocidad “C”.

Para un dos calculo del punto que la velocidad verdadera es dada por:

$$\text{RPM} = \text{AB}/(\text{A}-\text{B})$$

Para un tres calculo de punto:

$$\text{RPM} = 2\text{XY}(\text{X}+\text{Y})/(\text{X}-\text{Y})^2 \text{ donde}$$
$$\text{X} = (\text{A}-\text{B}) \text{ y}$$
$$\text{Y} = (\text{B}-\text{C})$$

En casos cuando usted puede cerrar el dispositivo e instalar un pedazo de cinta reflectora, entonces un tacómetro óptico es más fácil de utilizar para la medida de RPM. **Estroboscopios deben ser utilizados cuando usted no puede cerrar el dispositivo.** El ojo humano no es engañado fácilmente a ver una imagen parada por un estroboscopio cuando la tasa rápida es más lenta que 300 FPM. Por lo tanto, estroboscopios son casi igual imposibles utilizar debajo de 300 FPM para la inspección o para medir RPM.

## 5.0 LA LAMPARA Y FUNDE EL REEMPLAZO

### 5.1 Reemplazo de lámpara

**La ADVERTENCIA:** Antes procurar para quitar la lámpara, la marca segura el estroboscopio es apagado y cualquier cuerda de red es quitada de la salida de C.A. Permita la lámpara para refrescar esperar por lo menos 5 minutos.

El estroboscopio es diseñado para descargar los voltajes altos internos dentro de 30 segundos. Sin embargo, el cuidado debe ser ejercitado al reemplazar la lámpara.

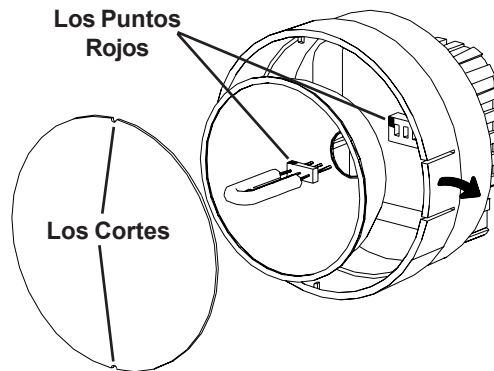
La lámpara puede ser reemplazada utilizando apenas un destornillador de bolsillo. **No es necesario para quitar ningún tornillo para reemplazar la lámpara.**

**Para cambiar la Lámpara:**

1. Empuje aparte las dos etiquetas en el lado del reflector que alberga y quita el lente que utiliza un pequeño destornillador para ayudar a curiosear una etiqueta y levantar el lente. Tome el cuidado para no curiosear la etiqueta más que es necesario para libertan el lente. El reflector es contenido el lugar por el lente anterior y se aflojará, pero no es necesario para quitar el reflector.
2. Tenga la lámpara con una tela entre su índice y el pulgar y lo mece apoya y adelante suavemente al sacando. No procure girar la lámpara. La Lámpara es socketed y saldrá fácilmente cuando tirado.

**La ADVERTENCIA:** No toque la nueva lámpara con dedos descubiertos.

3. Las lámparas son polarizadas y deben ser puestas en el enchufe que empareja la polaridad. **Utilizar una hilas libertan tela, el igual arriba el punto rojo en el tapón con el punto rojo en el enchufe** y mecen suavemente la lámpara al empujar en lugar (Vea la Figura 4). Cerciórese lámpara está en recto y centrado en el hoyo de reflector.



**Figura 4 Reemplazo de Lámpara**

**EICUIDADO:** No permita el reflector para contactar la lámpara.

4. Vuelva a instalar el reflector y entonces posicione el lente anterior en el igualar del lugar los cortes en el lente con las dos pequeñas etiquetas en la envoltura para prevenir la rotación de lente (ve la figura 4). Empuje las etiquetas en el borde anterior exterior y apriete el lente en el lugar.